

Patient leaflet according to pharmacists' regulations  
(medical preparations - 1986)

Read this leaflet carefully in its entirety before using this medicine.

## PHENYPHRINE AZOL - NASAL DROPS

**Composition:** NAPHAZOLIN HCl 0.05%  
PHENYLEPHRINE HCl 0.25%  
MEPYRAMINE MALEATE 0.30%

**Inactive ingredients:**  
PURIFIED WATER, PROPYLENE GLYCOL, NATRIUM PHOSPHATE ACID 0.680%,  
NATRIUM CHLORIDE 0.400%, NATRIUM PHOSPHATE S.C.C. 0.119%, E.D.T.A 0.100%,  
BENZALKONIUM CL. 50% - 0.040%.

**Therapeutic activity:** Produces nasal vaso-constriction inducing nasal decongestion.

**Approved indications:** For the temporary relief of nasal congestion.

**When should the preparation not be used?**

Do not use this medicine if you are sensitive to any of its ingredients or to any similar products.  
Do not use this medicine if you suffer of glaucoma.

Do not take this medicine without consulting a doctor before starting treatment if you are: pregnant in the first/third trimester or breastfeeding, or if you are suffering, or have suffered in the past, from impaired function of the heart and/or vascular system-high blood pressure, hyperthyroidism, enlarged prostate gland, or diabetes.

**How will this medicine affect your daily life?**

Use of this medicine may impair alertness and therefore caution should be exercised when engaging in activities such as driving a car, operating dangerous machinery and in any other activity which requires alertness. Children should be cautioned against engaging in activities such as bicycle riding, playing near roads and the like.

**Warnings:** Prolonged or excessive use may produce rebound nasal congestion and affect the nasal mucosa. Do not use this medicine frequently or for long period, without consulting your doctor.  
You are sensitive to any type of medicine or medicine, inform your doctor before using this medicine with other medicines.

Overuse of this medicine may result in systemic absorption. Children and older people may be more sensitive.

**Drug interactions:** If you are taking another medicine concomitantly or if you have just finished treatment with another medicine, inform your attending doctor, in order to prevent hazards or lack of efficacy arising from drug interactions. This is especially important for medicines

شركة السنتیک بموجب أنظمة الصياغة (استحضرات خلية) - 1986  
اقرأ هذا النشرة بأكملها قبل استعمال الدواء.

## فينفرين أزول نقاط للأنف

**التكوين:**  
NAPHAZOLIN HCl 0.05%  
PHENYLEPHRINE HCl 0.25%  
MEPYRAMINE MALEATE 0.30%

**المواد الخاملة:**  
PURIFIED WATER, PROPYLENE GLYCOL, NATRIUM PHOSPHATE ACID 0.680%,  
NATRIUM CHLORIDE 0.400%, NATRIUM PHOSPHATE S.C.C. 0.119%, E.D.T.A 0.100%,  
BENZALKONIUM CL. 50% - 0.040%.

**النشاط الطبي:** يقمض الأوعية الدموية في الأنف ويكثف يخفص طبخانة الأنف.  
**دلائل الاستعمال:** تخفيف مؤقت لطخانة الأنف.

**متى يجب استعمال المستحضر؟**

يجب استعمال الدواء إذا كانت هناك حساسية لأحد من مكونات الدواء أو لاستحضر شبيه لنفس الهدف. يجب الاستعمال في حالة الجلاوكوما.

يجب استعمال الدواء بدون استشارة الطبيب قبل بدء العلاج. إن شاء الله  
الأول/ الأخير لفترة العمل أو إذا كنت مرصعة، أو إذا كنت تعلمي/ين أو إذا قد عانيت سابقاً من خلل في وظيفة القلب و/ أو الأوعية الدموية - ضغط الدم الزائد، قرط فعالية الدرقية، تضخم غدة البروستات، أو مرض السكري.  
**كيف يؤثر الدواء على حياتك اليومية؟**

قد يضعف استعمال هذا الدواء اليقظة. لذلك يجب التزم عند القيام بنشاطات مثل قيادة السيارة، عند تشغيل الآلات الخطرة وعند ممارسة أية فعالية تلزم اليقظة بالنسبة لأولاد يجب تخديهم من ركوب الدراجة أو اللعب على طريقه من الشارع الخ.

**تحذيرات:** قد يؤدي الاستعمال بالتراصل أو المبالغ الدواء التي تتلف اليروضه ولأصاية العشاء الخافي للأنف. يجب استعمال هذا الدواء في أوقات متقاربة أو لفترة متواصلة بدون استشارة الطبيب.

إذا كانت لديك أية حساسية لطعام أو دواء معين، فعليك إبلاغ طبيبك عنها قبل تناول الدواء. قد يؤدي فرط استعمال المستحضر موضعي إلى أعراض تشمل الجسم كله، الإطفال والمستون أكثر حساسية لهذه الأعراض.

**تفاعلات بين عقاقير:** إذا كنت تتعاطى/تتعاطين دواء آخر، أو انتهيت مؤخرًا من تعاطي دواء آخر، فعليك إخبار الطبيب المعالج، لتفادي الأخطار وعدم اللجاجة الناتجة عن التفاعلات بين العقاقير، وبصورة خاصة فيما يتعلق بالأدوية من الفصائل الأرتية. أدوية تؤثر على جهاز الحجاب الكري، مثل الأدوية مهدئة، مخدرة، ضد البريكسبون والصرع، الأدوية ضد الكآبة، مثل مثبطات المونامين أو كسبيان، مثل دوبا.

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תשכ"ד רפואיים) 1986

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.

## פניפרין אזול - טיפות אף

**רכיב:**  
NAPHAZOLIN HCl 0.05%  
PHENYLEPHRINE HCl 0.25%  
MEPYRAMINE MALEATE 0.30%

**חומרים בלתי פעילים:**  
PURIFIED WATER, PROPYLENE GLYCOL, NATRIUM PHOSPHATE ACID 0.680%,  
NATRIUM CHLORIDE 0.400%, NATRIUM PHOSPHATE S.C.C. 0.119%, E.D.T.A 0.100%,  
BENZALKONIUM CL. 50% - 0.040%.

**פעולת רפואית:** מכווץ את כלי הדם וכך מפחית את הזודם באף.

**החשוב:** הקלה זמנית על זודם האף.

**מתן אין להשתמש בתכשיר**

אין להשתמש אם ידועה רגשות לאחד ממרכיבי התרופה, או לתכשיר דומה לאותה מטרה.

אין להשתמש בתכשיר זה אם יש גלאוקומה.

אין להשתמש בתרופה מבלי להיוועץ ברופא לפני החלת הרפואה: אם הרך בהריון שליש ראשון/אחרון או מיניקה, או הרך סובל/ת או סבלת בעת מליקוי בתפקוד: הלבו/א כלי דם - יתר לחץ דם, פעולות יתר של בלוטת התריס, הגדלה בבלוטת הערמונית, או סוכרת.

**אך תשפט התרופה על היום וזם של:** השקטוש התרופה זו עלול לפגום בערבות ועל כן מחויב זהירות בהנחה ברכב, בהפעלת מכונת מסוכנת וכל פעילות המחייבת ערבות. כאשר לידים יש להזהרם מרכיבה על אופנים או ממשיקים בקרבת הכשב וכדומה.

**אזהרות:** שימוש ממושך או מופרז עלול לגרום להתמרה ולפגיעה בריאת האף. אין להשתמש בתרופה זו לעתים קרובות או תקופה ממושכת כלי להוועץ ברפא.

אם הרך הרשה/ה לזמן בלישואו או לתרופה בלשואו, עלך להודיע לרופא לפני נסיון התרופה.

שימוש יתר בתכשיר עלול לגרום לתופעות סיסטמיות. לידם וקששים רגשים יתרו לתופעות אלו.

**תגובת בין תרופות:** אם הרך נטולת תרופה מספת, או אם נמרת זה, ענה טיפול בתרופה אחרת עלך לזוהר לרופא המטפל כדי למנוע סיכונים או יעילות תגובים מתגובות בין תרופותיות, במיוחד לגבי תרופות מהקבוצות הבאות: תרופות המשפיעות על מערכת העצבים המרכזית, כגון: תרופות להרגעה, לשינה, פרקנסון, אפילפסיה, תרופות נגד דיכאון כגון בלמי מונאמיין אוקסידאז, מורל דופא.

DRUGS-ABOUT.COM

